

**A.L. 99 ta' l-2007****ATT DWAR IL-PRIVATTIVI INDUSTRIJALI U D-DISINNI  
(KAP. 417)****Regolamenti ta' l-2007 dwar il-Konvenzjoni Ewropea dwar  
il-Privattivi**

BIS-SAHHA tas-setgħa mogħtija bl-artikolu 59 ta' l-Att dwar il-Privattivi Industrijali u d-Disinni, il-Ministru għall-Kompetittività u l-Kommunikazzjoni għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

**1.** (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2007 dwar il-Konvenzjoni Ewropea dwar il-Privattivi. Titolu u bidu fis-sehh.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jitqiesu li bdew isehhu fl-1 ta' Marzu, 2007.

**2.** F' dawn ir-regoli, u kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'ohra - Tifsir.

“applikazzjoni għal privattiva Ewropea” tfisser applikazzjoni għal privattiva Ewropea li tiġi preżentata skond il-Konvenzjoni;

“l-Att” tfisser l-Att dwar il-Privattivi Industrijali u d-Disinni, u kliem u frażijiet użati f' dawn ir-regolamenti għandu jkollhom l-istess tifsir kif mogħti lilhom fl-Att;

“il-Konvenzjoni” tfisser il-Konvenzjoni fuq l-Għoti ta' Privattivi Ewropej, magħmula fi Munich fil-5 ta' Ottubru, 1973 kif riveduta u l-Konvenzjoni magħmula fi Munich fid-29 ta' Novembru, 2000;

“privattiva Ewropea” tfisser privattiva mogħtija mill-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi skond il-Konvenzjoni;

“l-Uffiċċju” tfisser l-uffiċċju nazzjonali responsabli għall-hruġ ta' privattivi f' Malta.

**3.** Il-hlas li għandu jsir fil-każ ta' applikazzjoni, reġistrazzjoni jew kull haġa ohra taħt dawn ir-regolamenti għandhom ikunu daww imniżżlin fl-annessa Skeda ta' Drittijiet li tinsab ma' dawn ir-regolamenti. Hlas.

Ligi li tapplika.

**4.** (1) Privattivi Ewropej u applikazzjonijiet ghal privattivi Ewropej li jsemmu lil Malta ghandhom jigu regolati b'dawn ir-regolamenti u bl-Att kemm-il darba ma jigix provdut xort'ohra fil-Konvenzjoni.

(2) Fil-każ ta' konflitt bejn id-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni u dawk ta' dawn ir-regolamenti jew ta' l-Att, ikunu d-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni li jiprevalu.

Prezentata ta' applikazzjonijiet ghall-privattivi Ewropej.

**5.** (1) L-applikazzjonijiet ghal privattivi Ewropej, hlief applikazzjonijiet divizorji, jistghu jigu prezentati fl-Uffiċċju f'kull lingwa li hi ammissibbli taht l-artikolu 14 (1) u (2) tal-Konvenzjoni.

(2) Dawn li ġejjin jehtiegu traduzzjoni ghall-Ingliż li ghandha tigi prezentata fi żmien xahar minn meta tigi prezentata l-applikazzjoni ghal privattiva Ewropea:

(a) indikazzjoni li tkun qed tintalab privattiva Ewropea;

(b) l-informazzjoni li twassal biex l-applikant ikun identifikat.

(3) L-applikanti li jkollhom ir-residenza tagħhom jew il-post prinċipali ta' negozju f'Malta, ghandhom jipprezentaw applikazzjoni ghal privattiva Ewropea dwar xi invenzjoni li tista' tolgot is-sigurtà nazzjonali ta' Malta fl-Uffiċċju; hlief f'dawk il-każi fejn tintalab prijorità fuq l-ewwel prezentata f'Malta.

Effetti ta' applikazzjoni ghal privattiva Ewropea.

**6.** (1) Applikazzjoni ghal privattiva Ewropea, li tkun issemmi lil Malta u li tkun inghatat data tal-prezentata, ghandha tkun ekwivalenti ghal applikazzjoni nazzjonali regolari, meta dan ikun adatt, bil-prijorità mitluba ghall-applikazzjoni ghall-privattiva Ewropea u jkun xi jkun ir-riżultat ta' dik l-applikazzjoni.

(2) Applikazzjoni ghall-privattiva Ewropea li tkun ġiet pubblikata u li tkun issemmi lil Malta ghandha taghti l-protezzjoni mogħtija taht l-artikolu 27 bis-sahha ta' l-artikolu 28 ta' dan l-Att mid-data meta l-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi jippublikaha.

Effetti ta' privattiva Ewropea.

**7.** (1) Bla hsara ghas-subregolamenti (2) sa (4) ta' dan ir-regolament, privattiva Ewropea li ssemmi Malta ghandha, mid-data tattismija meta tkun ġiet mogħtija mill-Uffiċċju tal-Privattivi Ewropew, taghti l-istess drittijiet daqslikieku kienet privattiva mogħtija mill-Uffiċċju.

(2) (a) Is-sid tal-privattiva ghandu jipprovdi traduzzjoni ghall-Ingliż lill-Uffiċċju fil-perjodu ordnat kif stipulat fl-artikolu 65 (1) tal-Konvenzjoni.

(b) Tista' ssir applikazzjoni għall-estensjoni ta' dan il-perjodu u flimkien magħha għandu jsir il-hlas stabbilit. L-estensjoni hekk mitluba ma tistax tkun iktar minn xahrejn.

(3) Meta bhala riżultat ta' proċedura ta' oppożizzjoni quddiem l-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi, il-privattiva Ewropea tibqa' kif emendata, is-subregolament (2) ta' hawn qabel għandu jkun japplika *mutatis mutandis*.

(4) F'każ li ma jiġux mharsa r-rekwiziti mnizzlin skond is-subregolamenti (2) jew (3) ta' dan ir-regolament, il-privattiva Ewropea għandha titqies bhala nulla *ab initio*.

(5) It-twaqqif mill-ġdid tad-Drittijiet skond l-artikolu 46 ta' l-Att għandu jkun japplika *mutatis mutandis*.

**8.** (1) Meta xi traduzzjoni ordnata taht ir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti jkun jagħti protezzjoni li tkun anqas minn dik mogħtija mill-privattiva Ewropea fil-lingwa tal-proċeduri, dik it-traduzzjoni għandha titqies bhala t-test awtentiku hlief għall-proċeduri ta' revoka.

Test awtentiku ta' privattivi Ewropej.

(2) Is-sid tal-privattiva Ewropea jista' jippreżenta traduzzjoni koreġuta f'kull hin. It-traduzzjoni koreġuta għandha tibda biss isseħħ wara li tkun tqegħdet għad-disposizzjoni tal-pubbliku mill-Uffiċċju.

(3) Kull persuna li, *bona fidi*, ikun qiegħed jagħmel użu jew ikun għamel preparazzjonijiet effettivi u serji għall-użu ta' xi invenzjoni, li l-użu tagħha ma jkunx jikkostitwixxi ksur tal-privattiva fit-traduzzjoni oriġinali tagħha jista', wara li t-traduzzjoni koreġuta tibda sseħħ, ikompli dak l-użu fil-kors tan-negozju tiegħu jew għall-htigijiet ta' dak in-negozju mingħajr hlas.

**9.** Id-drittijiet annwali għall-privattivi Ewropej għandhom jithallsu lill-Uffiċċju għal kull sena li tiġi wara dik li fiha t-tismija ta' l-ghotja tal-privattiva Ewropea tiġi pubblikata mill-Uffiċċju tal-Privattivi Ewropej.

Drittijiet annwali.

**10.** (1) Applikazzjoni għal privattiva Ewropea li ssemmi lil Malta tista' tiġi mibdula f'applikazzjoni għal privattiva nazzjonali meta l-applikazzjoni għal privattiva Ewropea titqies li tkun irtirata konformement ma' l-artikolu 77(5) tal-Konvenzjoni jew, minhabba li t-traduzzjoni ta' l-applikazzjoni taht l-artikolu 14(2) tal-Konvenzjoni ma tkunx ġiet preżentata fil-hin, konformement ma' l-artikolu 90(3) tal-Konvenzjoni.

Konverzjoni f'applikazzjoni għal privattiva nazzjonali.

(2) L-applikant għandu, fi żmien xahrejn mid-data meta l-Kontrollur jistieden lill-applikant biex jippreżenta t-traduzzjoni f'xi

wahda mil-lingwi ufficjali ta' l-Ufficju, jhallas id-dritt ornat.

(3) Meta l-Kontrollur jiddeciedi li talba ghal applikazzjoni ta' konverzjoni tkun ammissibbli, l-applikazzjoni ghandha tigi trattata bhala applikazzjoni ghar-registrazzjoni ta' privattiva taht l-Att.

(4) Decizjoni tal-Kontrollur fir-rigward ta' applikazzjoni ta' konverzjoni ghandha tigi trattata bhala decizjoni tal-Kontrollur taht l-Att.

Protezzjoni  
simultanja.

**11.** Meta privattiva Ewropea li ssemmi lil Malta u privattiva nazzjonali ghandhom l-istess data tal-prezentata jew, meta tintalab prijorità, l-istess data ta' prijorità, ikunu gew moghtija lill-istess persuna jew lis-successur taghha fit-titolu, il-privattiva nazzjonali ma ghandu jkollha l-ebda effett safejn tkun tkopri l-istess invenzjoni bhall-privattiva Ewropea mill-gurnata meta t-terminu ta' zmien ghall-prezentata ta' oppozizzjoni ghall-privattiva Ewropea jkun intemm minghajr ma tkun giet prezentata oppozizzjoni jew mill-gurnata meta l-procedura ta' oppozizzjoni tkun irrizultat f'decizjoni finali li zzomm il-privattiva Ewropea.

### Skeda ta' Drittijiet

(Regolament 3)

Hlas ta' trasmissjoni ghall-prezentata ta'  
Applikazzjoni ta' Privattiva Ewropea ..... Lm20 + Hlas ta' servizzi ta'  
*courier.*

Konverzjoni f'applikazzjoni ghal privattiva  
nazzjonali ..... Lm300

Prezentata ta' dokumenti tradotti skond ir-  
regolament 5(1) ..... Lm100

Prezentata ta' traduzzjoni skond ir-regolament  
7(2)(b) ..... Lm100

Prezentata ta' traduzzjoni koreguta ..... Lm 50